雲東區居民協會獲省檢察長防犯罪獎

（溫哥華訊）雲東區居民協會榮獲卑詩省檢察長防止犯罪獎榮譽。

卑詩省此次只頒發六項防止犯罪獎，雲東區居民協會爲六項獲獎者之一。該協會曾大力宣傳禁止攜利刃出街，且與雲埠警方密切合作聯繫，積極參加一年一度的防止犯罪週各項活動。

最近當局在濱灣大酒店舉行頒獎典禮儀式，雲東區居民協會榮獲獎牌一面云。

卑詩運輸鼓勵各界聖誕新年乘公共車

（溫哥華訊）卑詩運輸交通公司已開始發動一次進取性的新運動，命名爲「不必攜帶車匙」，此一項業務計劃的目的，是使更多人在聖誕新年時節內更加安全平安無恙。

此舉是與卑詩省防止酗酒駕車十週年運動有關。很多家公司及領有酒牌的酒巴酒家，大力支持這一項運動。

卑詩省運輸交通廳長列特莊士頓已於今年十一月廿六日主持此項運動開始禮。並謂交通運輸爲主要協助省民的資源之一，多多鼓勵各界人士更多依賴空中列車、海上巴士、及巴士司機們。而卑詩運輸公司已與八百家大公司的高級行政管理人員聯絡，促請各該大公司職員應多乘搭公共交通工具。

據統計指出，卑詩省防止酗酒駕車十年以來，仍平均每年酗酒駕車失事有七千二百名卑詩省人受傷，二百五十名不幸斃命。

布辣街衞生局定新址開幕辦開放日

（溫哥華訊）雲埠七街西一七七〇號布辣街衞生局單位及環境衞生組新辦事處，定於十二月十七日星期四由雲埠市長哥頓金實主持新址開幕禮。該日中午至下午四時半，舉辦開放日。歡迎各界人士前往參觀，查詢各項有關衞生健康問題。

加廣播公司明年秋開始全日夜播新聞

（溫哥華訊）加拿大廣播公司總裁彼亞振奴昨報告，自一九八八年秋季開始，加拿大廣播公司將擁有並主持每天廿四小時，每星期廣播七天的英語廣播，精采加拿大新聞及消息服務。全部新聞節目，將爲加拿大廣播界的新開始，我們覺得甚感愉快。

加廣播公司總裁又稱：過去我曾多次宣稱，保持加拿大在世界大事活動動態對我們國家的將來，有很多重要的關係。今天此項決定，使加拿大廣播公司對加拿大公衆各界人士有更加良好的機會服務及挑戰。廣播公司職員不但一片熱誠，且具有專門技術人才，對此項挑戰必將非常成功。

卑詩省足球會舉辦英京倫敦足球集訓

（溫哥華訊）卑詩省足球協會定期於一九八八年三月十八日至四月一日在英京倫敦舉行第六屆國際足球學校課程。該協會自於一九八三年開始每年在海外辦理足球學校課程後，已有二百名以上足球界人士參加集訓。該協會歡迎卑詩省足球教練、球證人員及年十三歲至十八歲青年足球運動員參加前往集訓，藉以學習足球技藝。

此次國際足球學校集修組織人爲卑詩省足球發展聯絡員艾倫卓治察。一年一度盛會亦可有機會參觀英國歷史文化古跡良機。教授均爲英國足球協會著名教練。欲知詳情，請電話四三〇—六四〇三查詢。

多基督教女青年會出版婦女就業新著

（溫哥華訊）本新著，大大影響加拿大婦女勞工界。書價每本十元九毛五，另加郵資一元五毛，歡迎函購以利參改。書名：WOMEN AND EMPLOYMENT: A CANADIAN PERSPECTIVE，如欲購買，請寄地址爲：YWCA, PUBLICATIONS DEPT, 八十 WOODLAWN AVE E, TORONTO, M4T 1C1。電話：（四一六）九六一・八一〇〇。

（尚有社團消息刊在第六版）

大婦女勞工界中就業婦女人士多達五百萬人，該書爲第一本廣泛地討論婦女與就業問題的一本資源指南書。書名爲：「婦女及就業，加拿大人的前途」。該書詳述薪金平等及就業平等，婦女就業訓練，如何阻止性騷擾，就業標準等各項問題。

該書並指出：加拿大勞工界中就

美容新突破
髮型款式多

主持人：
B.C.執業美容師
珊珊小姐

珊珊美容中心

珊珊美容與衆不同
聖誕送大禮
聖誕快樂，新年進步
凡惠顧美髮及美容服務，或護膚、護髮品滿八十元，皆贈送防敏感海藻面膜青一樽（四安士），送完即止。

髮

美容服務：特效活細胞去皺紋，清除暗瘡、黑頭、粉刺，眼袋冲激，倒模，紋眉，紋眼線，紋唇線，電眼睫毛，新娘化粧，精於修改眉型等……代理西德活細胞去皺膏、詩蘭漂白膏、瑞典天然花粉。

髮型設計：由數位經驗髮型師Kathy, Thomas, Janet專門設計最新男女髮型，選用電髮及染髮藥水，特別適合東方人士。男賓剪髮全套$15.00，女賓剪髮全套$18.00電髮由$45.00起。

逢星期日休息
KITTY'S BEAUTY STUDIO
#200—88 EAST PENDER 683-7028

雲埠洪門機構舉辦聖誕聯歡晚會通告

洪啓者：雲埠洪門機構，謹訂於十二月十九日（星期六）晚上九時假座洪門體育會禮堂舉辦聖誕聯歡晚會，屆時敦請洪門機構各位叔伯嬸姆、昆仲姐妹，携眷踴躍參加是荷。專此通告

雲埠洪門機構啓
一九八七年十二月八日

雲埠洪門體育會聖誕聯歡會通告

爲迎接聖誕節將臨，特訂於十二月十九日（星期六）中午十二時，在本體育會禮堂，舉辦聖誕聯歡慶會，敬希全體健兒依時返回體育會參加是荷。並敦請洪門各叔伯嬸姆昆仲光臨指導是感。特此通告

雲埠洪門體育會
一九八七年十二月八日

納偉旅行社
love & white travel

開辦15週年信譽昭著　直接主辦旅行團，代理世界各地機票

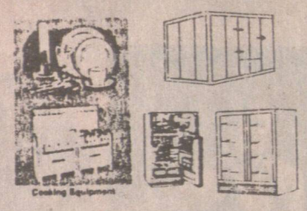
・本東京、台灣環島、香港　全程十天成人$1638
出發日期：一九八八年一月五日，二月四日，三月十七日，四月廿四日，五月廿二日，六月十九日。
・日本東京，中國北京，廣州，香港　全程十三天
出發日期：一九八八年　每月有團
・日本東京，中國桂林，廣州，香港　全程十一天
出發日期：一九八八年　每月有團
・韓國漢城，台灣環島，香港　全程九天　成人$1338
出發日期：十二月十九日，八八年一月廿三，二月廿七，三月廿六，四月三十日，五月廿一日。
・韓國漢城，泰國曼谷，芭提雅，香港全程九天 成人$1399
出發日期：八八年一月九日，二月六日，三月五日，四月十六日，五月七日，六月十八日。
・星加坡，馬來亞，泰國，香港　全程十一天　成人$1868
出發日期：八八年二月十九日，三月廿五日，四月廿九日，五月廿七日，六月十七日。
・中國之旅觀光團　全程十六天　成人$2388
（廣門，杭州，上海，南京，北京，西安，桂林，廣州）
出發日期：八八年三月十七日，四月十四日，五月十二日，六月二日，七月廿一日，八月十八日，九月十五日，十月廿日，十一月十七日。
・一日遊：溫哥華$38　西雅圖$37
城多利$60　（小童$56）
迪士尼樂園，聖地牙哥　RENO　拉斯維加斯
三藩市，羅省七天航空團　$525　$663
・日本東京，中國桂林，香港　全程十天
出發日期：八八年二月廿七日，三月廿六日，四月卅日，五月廿八日，六月十八日，七月十六日，八月廿七日，九月廿四日，十月十五日，十一月十二日，十二月十日
・日本東京，香港，上海，杭州，北京，香港全程十三天
出發日期：八八年三月一日，四月五日，五月三日，六月七日，八月二日，九月六日，十月四日，十一月一日。

上述旅行團均有專業人領隊隨團照顧安排

詳情請查詢：
689・0501 緬街539號110室（夾 KEEFER）
253・4422 喜士定東街2828號（夾 KEEFER）

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房
1127喜士定東街
TEL: 251-1616
中文: 255-9033
※※※日政夜府服務收費牌照從優
修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃・制雪機・暖氣・熱水爐・爐頭雪櫃

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E.HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具



修理：冷暖氣機 製雪機 凍房
買賣：爐頭 炸油爐 凍櫃 士多爐 切肉刀 製雪機
日夜服務 TEL: 255—8338

中國參茸行
聖誕大減價
由十二月十二號至十二月廿七號
所有貨品一律由七折至九折
成藥京菓海味補酒什貨一律九折
（特價品除外）
同時推出以下特平特價品：
中國冬菇每磅$9・50
新到靚蠔豉每磅$5・99
武溪蛤蚧大補茶每合$11・00
中國各種補酒買滿十支，送一支
爲酬謝顧客凡買滿20元以上
奉送精美日月曆一份，送完即止・
新地址：溫哥華，喜士定東街288號（即舊中國參茸行對面）
電話：682・1113由歷代祖傳黎鶯祥先生主理

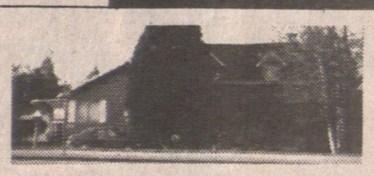
壽而康參茸藥行
●用藥必要正・正價即係平・若想平夾正・壽而康最靈●
專營：地道藥材　參茸鹿尾　京果海味　國藥配劑
高級補品　花旗洋參　中外成藥　鮑翅燕窩
特別介紹電子氣功師（通經絡治療器）
每天上午九時至十二時半・免費治療・
歡迎電話掛號或查詢（電話：682-1494）
無任歡迎
零沽批發
地址：華埠緬街533號
533 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：(604) 682—1494
營業時間：每天上午九時至下午六時（七天營業）
經理：林世濤
副經理：馬志平
禮聘名中醫：郭天明 雷伯平 駐診
並解答有關中药問題

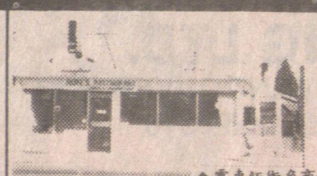
潘世豪
SAVIO POON
住宅：433-6833

HABITAT REALTY LTD.
地產燕梳有限公司
REAL ESTATE Autopian INSURANCE
(24小時)
Office: 438-3501
Pager: 680-2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。並可獲最優惠利率

▲雲市心ROBSON街角三千尺餐館連地84x95。減價49萬。近EXPO展覽會地。


▲英國式3房83x114租金650減價七萬餘。請快。


▲雲東緬街角商業地連石屋舖新裝修粥粉麵飯減價廿幾萬。

▲雲東4房土庫完成廚廁齊近26街高土庫租金340元地33x120。九萬餘。

▲雲東西人3房近緬街十萬餘。

▲雲東行屋3伙每月租金1100元近喜士定夾城多利街。

▲雲東幽靜4至5房高土庫廚廁齊850租大地34.5x132。價十萬餘。

▲雲東6房土庫完成雙車房48x116幽靜14街減價十五萬餘。

▲雲東汽車行生意。去年超過百萬元。歡迎投資。抵售$39,000元。

▲12年新北雲栢文六百餘尺抵售四萬餘步行搭渡海巴士到雲市心返工。

現有承建商願意以高價現金購買舊屋或地。
免費介紹名建築師為閣下劃則興建新屋。
免費介紹經驗豐富裝修師傅為閣下設計裝修舊屋。
免費解答地產問題。特設熱線電話由晚上九時至十一時。
歡迎詢問